

Porównanie tłumaczeń Jozuego 21:40

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Synowie Merariego według ich rodzin, pozostali z rodzin Lewitów, otrzymali losiem dwanaście miast.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synowie Merariego, według ich rodzin, pozostali z rodzin Lewitów, otrzymali losiem dwanaście miast.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wszystkich miast przydzielonych losiem dla synów Merariego według ich rodzin, którzy jeszcze pozostali z rodzin Lewitów, było dwanaście.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wszystkich miast synów Merarego według domów ich, którzy jeszcze byli pozostali z domów Lewitów, przyszło im losiem miast dwanaście.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	z ich przedmieściami, każde według domów rozdane.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wszystkich miast przyznanych losiem potomkom Merariego według ich rodów, pozostałych z rodów lewickich: dwanaście miast.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Tak tedy potomkowie Merariego według ich rodów, pozostali z rodów Lewitów, otrzymali losiem dwanaście miast.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potomkowie Merariego według ich rodów, czyli reszta rodów lewickich, otrzymali losiem wszystkie dwanaście miast.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ogółem rodom potomków Merariego, czyli wszystkim pozostałym rodom lewickim, przydzielono losiem dwanaście miast.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Razem przydzielono losiem dla rodów potomków Merariego [stanowiących] resztę rodzin lewickich dwanaście miast.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Всіх міст для синів Мерарі за їхніми родами, що осталися з племені Левія. І границі міст були дванадцять.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A wymienione miasta składały się – każde z jednego miasta, wraz z przyległymi wokół niego przedmieściami.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wszystkich miast, które przydzielono losiem synom Merariego według ich rodzin, pozostałych z rodzin Lewitów, było dwanaście miast.